

**IoT Helps Track Athletes in
Special Olympics World Games**
物聯網守護特殊奧運會運動員安全

**PurCotton Pioneers From Medical Healthcare Into
Consumer Healthcare Lifestyle, Striving To Global
Sustainable Development Goals**
醫學走進健康生活 全棉改變世界

**Citizen Data Scientist Training and Certification
Courses Launched**
公民數據師培訓及認證制度推出

**dayday330: Recipe for Mental Health
in the City of Hong Kong**
dayday330: 緩解香港人情緒的良方

**GS1 HK 30th Anniversary
Gala Dinner**
GS1 HK三十周年晚宴



Kent Wong
Managing Director
Chow Tai Fook Jewellery Group
黃紹基
周大福珠寶集團董事總經理

Executive Connect 管理層專訪

**Breaking New Ground and Steering Innovation
Chow Tai Fook Charts New Territory with Smart+ Strategy**
繼往開來驅動創新 周大福以Smart+拓展市場版圖



EDITOR'S NOTE 編輯的話

IoT: Secret Weapon for Businesses in the Ever-changing Environment 物聯網: 多變營商環境下的秘密武器

The Ministry of Industry and Information Technology in China recently granted commercial 5G licenses officially. 5G is finally here, catalysing the innovation in IoT – the secret weapon for businesses in an ever-changing environment and stay relevant to brick-and-mortar shoppers.

The brick-and-mortar retail is ripe for disruption, and retail leaders realise that consumers expect a seamless in-store experience and digital presence. IoT is the technology to bridge the gap. A foreign startup recently rolled out a new feature to display real-time ads for consumers at the beverage product shelves. Consumers will see an ice-cream ad when it's hot and sunny outside. With cameras and sensors embedded inside the digital merchandising platform, facial recognition is performed to identify the age and gender of consumers who approached. It can further determine which ad to show consumers by combining the demographic information with weather.

IoT not only provides personalised promotions and experiences to targeted consumers, but also gives consumers real-time product information like in-store navigation and inventory checks across stores. Walmart rolled out real-time inventory trackers with unprecedented efficiency to make sure a customer doesn't leave the store without the product he or she came for. With 1,500 cameras hanging from the ceiling, AI knows what is missing when consumer grabs an item, then an associate will be notified to restock it, ensuring everything is in stock.

The rise of IoT brings the era of data explosion. Businesses are deriving meaningful insights from data and turning them into valuable outcomes. Physical retailers are now enriched with data in the same way e-commerce retailers do.

In this issue, industry pioneers will share their “smart” strategies and how their businesses innovate and transformed. Mr. Kent Wong, Managing Director of Chow Tai Fook Jewellery Group, introduced their “Smart+ 2020” strategic framework, aiming to provide consumers with an innovative experience. Mr. Kevin Orr, Vice President and Chief Investment Officer of Winner Medical Group, demonstrated how technology boost the company's growth from a B2B business model to consumer product market. Ms. Annie Tam, Chairperson of the New Life Psychiatric Rehabilitation Association, shared about the recipe for mental health in the city, and her plans to incorporate “Smart Retail” and new technology to the brick-and-mortar stores to enhance operational efficiency.



中國工信部最近正式發放5G商用牌照，迎接即將到來的5G時代，同時推動物聯網的創新。然而，物聯網亦是現今變化多端的市場環境下提升實體店顧客體驗的秘密武器。

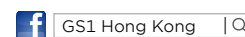
各零售領袖正專注於如何連結顧客的店內及線上體驗，將實體店轉型，而物聯網是當中不可或缺的技术。有外國初創公司最近推出了新方案，在飲品貨架上向顧客即時展示不同的廣告，例如是當天氣炎熱時會看到雪糕廣告。透過相機鏡頭及感應器，該平台能以人面識別去判斷消費者的年齡及性別，配合天氣資訊，以決定向顧客展示哪個廣告。

物聯網不但能為商戶的目標顧客提供個人化推廣及體驗，更讓顧客實時獲得貨品的資訊，例如是店內導航及跨店庫存管理。沃爾瑪最近推出了實時庫存追蹤系統，確保顧客不會到了店鋪但買不到想買的貨品，達至史無前例的效率。店內天花板安裝了1,500個鏡頭，當顧客拿走了貨品後，人工智能(AI)立即能知道哪件貨品缺貨，並通知店員去補貨，確保貨架上庫存充足。

物聯網的興起迎來大數據爆發的年代，各企業正將數據的價值發揮出來。現在不只電子商貿擁有著多個數據，實體店亦同樣有著數據。

今期有多位行業領袖分享了他們的智慧零售方案及他們的企業如何創新及轉變。周大福珠寶集團董事總經理黃紹基分享了公司的「Smart+2020」策略性工作計劃，希望為顧客帶來創新的體驗。穩健醫療集團副總裁兼首席投資官柯家洋展示了科技應用如何幫助公司由B2B經營模式迅速拓展至消費市場。新生精神康復會主席譚贛蘭則分享了緩解香港人情緒的秘方，以及新生會的未來動向—為實體店引入智慧零售及新科技，以提升營運效率。

GS1 Hong Kong
22/F, OTB Building, 160 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
T +852 2861 2819 E info@gs1hk.org
www.gs1hk.org



2019 June 六月 Contents 目錄

Executive Connect 管理層專訪	3
Breaking New Ground and Steering Innovation Chow Tai Fook Charts New Territory with Smart+ Strategy 繼往開來 驅動創新 周大福以Smart+拓展市場版圖	
Worldwide Scan 環球解碼	7
IoT Helps Track Athletes in Special Olympics World Games 物聯網守護特殊奧運會運動員安全	
Corporate Dynamics 企業動態	9
PurCotton Pioneers From Medical Healthcare Into Consumer Healthcare Lifestyle, Striving To Global Sustainable Development Goals 醫學走進健康生活 全棉改變世界	
GS1 HK in Review 活動回顧	11
Citizen Data Scientist Training and Certification Courses Launched 公民數據師培訓及認證制度推出	
Corporate Dynamics 企業動態	13
dayday330: Recipe for Mental Health in the City of Hong Kong dayday330: 緩解香港人情緒的良方	
GS1 HK in Review 活動回顧	17
30 th Anniversary Gala Dinner 三十周年晚宴	
New Members 歡迎新會員	27
GS1 Next	31
Event Calendar & 30 th Anniversary Prize Quiz 活動日誌及30周年誌慶有獎問答	34



3 Executive Connect - Chow Tai Fook 管理層專訪 - 周大福



9 Corporate Dynamics - Winner Medical Group 企業動態 - 穩健醫療集團



11 GS1 HK in Review - Citizen Data Scientist Training & Certification Courses Launched 活動回顧 - 公民數據師培訓及認證制度推出



13 Corporate Dynamics - dayday330 企業動態 - dayday330



17 GS1 in Review - 30th Anniversary Gala Dinner 活動回顧 - 三十周年晚宴

About GS1 Hong Kong 關於香港貨品編碼協會

Founded by the Hong Kong General Chamber of Commerce in 1989, GS1 Hong Kong is the local chapter of GS1®, a not-for-profit, standards organisation that develops and drives adoption of easy-to-implement global standards for business to uniquely identify, accurately capture and automatically share vital information about products, locations and assets. Headquartered in Brussels, Belgium, GS1 has over 110 national chapters in 150 countries.

GS1 Hong Kong's mission is to empower business to grow and to improve efficiency, safety, authenticity and sustainability across multiple sectors and facilitates commerce connectivity through the provision of a full spectrum of platforms, solutions and services based on our global standards. We provide a trusted foundation for accurate, sharable, searchable and linkable data and for the responsible use of the technologies behind its standards. We also engage with communities of trading partners, industry organisations, government, and technology providers to understand and respond to their business needs through the adoption and implementation of global standards.

Currently, GS1 Hong Kong has around 8,000 corporate members covering close to 20 industries including retail consumer goods, food and food services, healthcare, apparel, logistics as well as information and technology.

For more information about GS1 Hong Kong, please visit www.gs1hk.org

Editors: Corinna Fung, Will Ip
Advertising and editorial enquiries: Will Ip
Tel: 2863 9763 **Email:** willip@gs1hk.org

香港貨品編碼協會於1989年由香港總商會成立，是GS1®環球組織的香港分會，也是一間提供標準的非牟利機構，一直致力研發和推動方便採納的全球標準，讓企業可獨有識別、準確擷取及自動分享產品、位置及資產的重要信息。GS1總部位於比利時的首都布魯塞爾，擁有超過110個成員組織，遍及全球150個國家。

香港貨品編碼協會透過提供以全球標準為本的一系列平台、解決方案及服務，為不同行業的企業提升效率、安全性、真確性和可持續性，並推動商業之間的連繫。本會賦予數據一個可信的基礎，讓數據變得準確、可共享、可被搜索並具備鏈接能力。透過採用及實施全球標準，香港貨品編碼協會與各貿易夥伴、行業機構、政府及資訊科技公司建立緊密的關係，助他們了解行業需要並作出回應。

香港貨品編碼協會目前有近8,000名企業會員，涵蓋約20種行業，包括零售消費品、食品及餐飲、醫療護理、成衣、物流及資訊科技。

如欲進一步了解香港貨品編碼協會，請瀏覽 www.gs1hk.org

編輯: 馮美珠, 葉永大
廣告及編輯查詢: 葉永大
電話: 2863 9763 **電郵:** willip@gs1hk.org

Breaking New Ground & Steering Innovation Chow Tai Fook Charts New Territory with Smart+ Strategy

繼往開來驅動創新 周大福以 Smart+ 拓展市場版圖



Kent Wong
Managing Director
Chow Tai Fook Jewellery Group
黃紹基
周大福珠寶集團董事總經理



This year marks the 90th anniversary of Chow Tai Fook Jewellery Group. Sustaining its reputation of craftsmanship and heritage for almost a century, the Group has been aspired for innovation and transformation for just as long. Widely recognised for its trustworthiness and authenticity in Hong Kong and worldwide, how does Chow Tai Fook manage to be a game changer and preside its leadership in the rapidly changing market?

Change to Last - Marching into New Age with “Smart+” Strategy

Kent Wong, Managing Director of Chow Tai Fook Jewellery Group, is one of the drivers who lead the Group’s transformation. Having been in the Group for more than 40 years, Kent witnessed the Group’s various milestones like enterprise management, digitalisation, expansion into Mainland China market. He highlighted that innovation maintains at the Group’s core belief, latest being its “Smart+” strategy, focusing on innovation, technology and sustainability with a goal of delivering exceptional customer experience.

Chow Tai Fook’s “Smart+ 2020” strategic framework is a three-year work plan supported by dedicated Smart working teams, which are tasked with the delivery of each strategy from conception through to execution.

Multi-brand Strategy for Diverse Consumers

To meet the diversified needs of customers, Chow Tai Fook launched multiple brands like HEARTS ON FIRE and T MARK several years ago. The retail sales of T MARK in the fiscal year of 2019 had recorded an impressive RSV growth of nearly 76% in Mainland China and close to 73% in Hong Kong and Macau, showing remarkable progress.

今年是周大福成立90周年，集團既維持了近一個世紀的傳承與工藝，同時亦追求創新和變革，已成為香港人甚至國際間的信譽及正貨象徵，集團如何一直在千變萬化的市場中演變、保持增長勢頭？

變革是永恆 推行「Smart+」與時並進

周大福珠寶集團董事總經理黃紹基是帶領周大福蛻變的領導層之一，他加入集團至今40多年，見證其企業化、數碼化、開拓中國內地市場等多個重要里程碑。黃紹基稱集團多年至今仍奉行創新文化，現正推行「Smart+」策略，專注創新、科技和可持續發展，創造無縫顧客體驗。

「Smart+ 2020」是一個為期三年的策略性工作計劃，由專責Smart工作團隊推動，負責各項策略的構思以至執行。

百貨應百客 多品牌策略 迎合不同消費者

為滿足不同的顧客需求，周大福數年前已開始推出不同品牌如HEARTS ON FIRE及T MARK。其中T MARK產品在

“Each T MARK diamond is inscribed with a mark that carries a set of unique serial numbers, which enable customers to trace the life journey of a diamond from sourcing to production, making it one-of-a-kind in the world.” Kent pointed out the superiority of the brand’s products. “We further collaborate with GIA (Gemological Institute of America) earlier and use blockchain technology to deliver secure, digital diamond grading reports to consumers for the first time. It certainly adds weights to the confidence of our consumers.”

T MARK also adopts the REAL barcode solution powered by GS1 HK, which uses patented cryptographic technology for anti-forgery on its jewellery card. It not only offers real-time authentication, but also effectively prevent the barcode from being replicated, ensuring the jewellery information that customers obtain are genuine.

Noting jewellery industry needs to bring in innovative technologies to keep pace with the times, Kent believes that these anti-counterfeit measures will enhance consumers assurance in purchases.

Social + Experience Shops - Innovating Customers' Experience with Omni-Channel

Chow Tai Fook currently runs more than 100 e-commerce platforms, including its self-operated eShop as well as other marketplaces like Tmall, JD.com, HKTVMall and HKairport Shop. To foster an omni-channel retailing journey, the Group pursues social commerce that turns smartphone into a sales channel. For example, the Group engaged a famous actress as Brand Ambassador to promote its online exclusive jewellery pendant for Valentine’s Day on social media platforms such as WeChat. Followers could act on their desires immediately to buy the pendants directly through the mini program under Chow Tai Fook’s official WeChat account in their smartphones.

Chow Tai Fook also launches a self-service experience corner for jewellery retail in Mainland China, extending the idea of “grab-and-go” to offer customers a faster check-out process and a more convenient shopping experience.



2019財政年度全年在中國內地以及香港和澳門取得強勁的零售值增長，分別達約76%及約73%，發展一日千里。

黃紹基指出該品牌產品的優勢：「每顆T MARK鑽石都是獨一無二，均刻有一組獨特編號的印記作為保證，讓顧客可追溯鑽石從採購至生產的生命旅程。我們早前更與美國寶石研究院（「GIA」）合作，首次應用區塊鏈技術向顧客提供安全的數碼鑽石鑒定證書，令消費者更有信心。」

T MARK同時採用GS1 HK的「真的碼」技術，在其珠寶鑒證卡上以專利加密科技增強鑒證卡的防偽功能，既能即時驗證真偽，亦難以被仿冒或複製，確保顧客所獲取的鑽石資訊均是完全真實無誤。

現時珠寶零售業需要與時並進引入創新科技，黃紹基相信這些防偽措施能有助加強消費者購物時的信心。

網絡+體驗店 全渠道創新顧客體驗

周大福現有超過100個電子商務平台據點，包括自營的網絡旗艦店，以及與其他平台合作如天貓、京東、HKTVMall、HKairport Shop等。為營造更全面的購物旅程，集團開拓了智能手機作為銷售渠道，實現社交商貿。譬如早前曾邀請紅星擔任品牌代言人，在社交媒體平台推廣情人節網上獨家珠寶吊飾，讓消費者可隨時隨地通過手機內周大福微信官方帳號的小程序購買吊飾。

集團亦在中國內地推出自助珠寶販賣體驗區，發揮「grab-and-go」的概念，讓顧客付款更快捷、購物更便利。



Tailor-Made Jewellery Trending - C2M Production Follows a Customer-driven Approach

Research information by Hong Kong Trade Development Council showed that close to 75% of the post-80s and -90s in the 1st and 2nd tier Mainland cities preferred customised jewellery. Chow Tai Fook introduces “D-ONE” jewellery customisation online platform to engage customers in creating their own jewellery by choosing the diamonds and settings according to their own preferences. Customers can go further to experience first-hand the craftsmanship of their customised jewellery pieces, making the purchase more unique and personalised.

Chow Tai Fook runs three major production centres in Mainland China with a clear distribution of responsibility for each: Shunde Ingenuity Centre focuses on high-end precious jewellery for worldwide customers, and equipped with a Logistics and Distribution Centre using automation technology for national inventory replenishment; Wuhan Production Centre takes care of standardised jewellery production in large scale; Shenzhen Research and Development Centre is the test bed for various sorts of automation devices and machinery.



珠寶個人化 C2M生產讓客戶主導

根據香港貿發局的經貿研究資料，內地一二線城市的80、90後，有近75%的人選擇個性化訂製鑽戒。周大福推出「D-ONE」珠寶定制線上平台，讓顧客按自己喜好挑選鑽石和款式，參與設計自己的珠寶首飾，更讓顧客親身參與部份珠寶首飾的定制工序，令整個購物歷程更個人化。

周大福在中國內地有三大生產基地，分工清楚明確：順德匠心智造中心以高端名貴、全球化供應作定位，以自動物流及配

貨中心負責全國零售點的配貨；武漢智造生產中心專注標準化、大批量珠寶生產；深圳智造研發中心則是研發中心，是各類自動化設備研發的試點。

“We orchestrate our production and supply chain around four key principles – standardisation, automation, digitalisation and intelligence to realise our Customer-to-Manufacturer(C2M) objective, which allows us to engage our customers from design to manufacturing.” said Kent.

黃紹基稱：「我們致力實現生產與供應鏈標準化、自動化、數據化及智能化，以支持顧客對工廠(C2M)為目標，設計至生產由顧客主導。」

Mining Big Data to Gain Customer Insights

Chow Tai Fook has successfully integrated RFID and IoT technologies with the “Inventory Control System” (ICS) that the Group developed for comprehensive application to the jewellery logistic and retail chains, through the use of smart devices, including RFID tag, Logistic Tray, mHand and Smart Tray. The Group, for example, is using Smart Tray to collect data from customer sales process and apply them in predictive analytics, inventory assortment and distribution and performance management.



開發數據金礦 透視顧客喜好

周大福早於多年前已成功把無線射頻和物聯網技術與集團研發的存貨控制系統結合，配合使用智能儀器，包括無線射頻標籤、物流盤、手提電子盤點器及智能奉客盤，廣泛地應用於珠寶物流交收及零售的工作流程。譬如集團便利用智能奉客盤去收集銷售過程的數據，作出預測分析、存貨組合及配貨的管理、以至銷售團隊的效率管理。

集團正透過統計模型和分析程式執行零售點商品組合和配貨工序，銷售和顧客行為數據經過程式處理後再轉化為自動配貨解決方案。

Chow Tai Fook is also applying statistical modelling and analytical programme in merchandise assortment and distribution in its points-of-sale(POS). Sales and customer behavioural data is processed and transformed into automated distribution solutions.

“The RFID-based ICS can strengthen our logistic management, stock taking and control, and sales operations – and provides one-stop solution to enhancing operational efficiency and work accuracy on one hand while collecting big data for business analysis and decision making on the other, boosting our Group’s efficiency in a significant way.” explained Patrick Tsang, General Manager of Information and Communication Centre, Chow Tai Fook Jewellery Group.

Jewellery Market Development

Addressing the volatile market environment, Kent advises the industry to embrace innovation and technology to diversify its product and service offerings, and to take advantage of the opportunities in Greater Bay Area by enhancing Hong Kong’s role as the creative and connection hub. By connecting the Greater Bay Area and the international markets, Hong Kong will further solidify its global leadership in jewellery industry.



周大福珠寶集團資訊及通訊應用中心總經理曾紹光表示，存貨控制系統無線射頻技術應用項目能加強物流管理、店舖盤點及零售運作，既能提升營運效率與工作準確性，亦有助收集大數據作業務分析及業務決策，助集團運籌帷幄。

珠寶市場發展

面對現時多變的市場環境，黃紹基建議珠寶業要借助創新科技拓展多元化的產品和服務以作應對，同時應捉緊大灣區發展的機遇，發揮香港作為創意及聯繫人的角色，對接大灣區與國際市場，鞏固香港珠寶業在全球的領導地位。



Industry Level Up with IoT 物聯網能將各行業升級

Chow Tai Fook has long been in the forefront of developing and applying innovative technologies. It not only ushers in innovative ideas and raises the bar for the industry, but also helps foster Hong Kong retail industry development. Patrick Tsang now represents Chow Tai Fook to sit in GS1 HK’s IoT Industry Advisory Board, a group that is committed to promoting IoT adoption and fostering an IoT ecosystem. He believes IoT technologies are the foundation of the smart city design, for example the use of RFID to capture and transmit data and monitor status in retail industry can greatly facilitate its work flow such as production, logistics, warehouse and resources management, among others. He encourages GS1 HK to continue advocate the benefits and applications of IoT to its 8,000 corporate members and the industries involved.



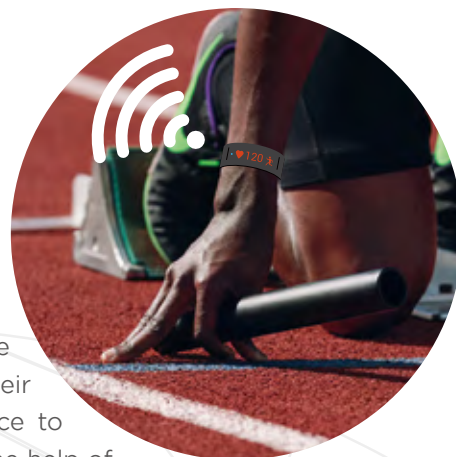
周大福在研發創新科技和應用一直走在最前，不但為行業引入創新理念、提升行業慣例，更有助促進香港零售業的發展。曾紹光是周大福在GS1 HK香港物聯網產業諮詢委員會 (IoT IAC) 的代表，一直致力推動各行業應用物聯網和促進物聯網生態系統的發展。他表示現時智慧城市的概念正以物聯網科技作為基礎，例如在零售行業便能應用RFID採集與傳輸數據、檢測狀態，在生產、物流、倉儲和資源管理等流程發揮極大作用，所以鼓勵GS1 HK繼續積極向8,000名企業會員及全港各行業宣揚物聯網的優勢及實踐應用。

Patrick Tsang, General Manager, Information and Communication Centre
資訊及通訊應用中心總經理曾紹光

IoT Helps Track Athletes in Special Olympics World Games

物聯網守護特殊奧運會運動員安全

In the Special Olympics World Games previously held in Abu Dhabi this Spring, four missing athletes were located in less than 20 minutes with the help of IoT-based tracking devices. IoT technology was used to manage the large number of athletes who have intellectual disabilities and to ensure their safety and well-being. By providing a wearable IoT-based tracking device to athletes, real-time location data of every individual can be obtained with the help of Wi-Fi. The athletes may press a button on the custom-made tracker if they required help, and organisers can locate them in real time to provide assistance. The system not only tracks the athletes at the stadium, but also around the city.



在剛於三月在阿布扎比舉行的特殊奧運會中，以物聯網為基礎的追蹤器成功於20分鐘內尋回4名失去聯絡的運動員。物聯網科技應用於追蹤及保護大量智障運動員的安全。大會於運動會前向各運動員派發穿戴式的物聯網裝置，只要有Wi-Fi覆蓋的地方，就可獲得各運動員的實時定位資訊。各運動員需要幫助時只需按鍵，大會便會實時獲得他們的位置，以提供協助。此系統不但可在場內追蹤運動員，更可於城市內進行定位追蹤。

Source 新聞來源:

<https://www.rfidjournal.com/articles/view?18596/2>



The “Magical” Ring Pays for You!

幫您付款的「魔」戒

Rings are precious gifts, and they can become even more valuable with RFID chips embedded inside, which allows you to make credit card payments. A company in London developed a sophisticated payment ring equipped with NFC technology, enabling owners to initiate contactless payments with this wearable jewelry, eliminating the need of signing receipts, remembering identification numbers or pairing a phone.

戒指往往是珍貴的禮物，然而具信用卡支付功能的戒指更是大家必需珍而重之的飾品。倫敦有公司推出了一款智能戒指，戒指內嵌入了具流動支付功能的NFC技術，讓用家只需輕輕將戒指放在感應機上，就可以完成支付！這避免了付款時需簽單、記著驗證碼或與電話配對等多個繁複的程序。

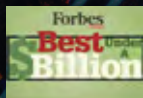


Source 新聞來源:Geek News

<https://geeknews.co.uk/make-contactless-payments-with-a-ceramic-ring-thanks-to-kerv-and-psi-pay/>

No.1 Cloud ERP in China

Our Cloud ERP Solution ranks the No.1 market share of Cloud ERP in China , supporting by our strategic partner - Amazon to achieve the highest level of data security, including ISO27001 、SOC1 、SOC2 、SOC3 and CSA, in order to provide more powerful and consistency services to all of our cloud customers.



Stock Code: 00268.HK

Kingdee International Software Group (H.K.) Ltd.

Suite 1501, 15/F., Central Plaza, 18 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

Tel: (852) 2157 9390 Email: marketing@kingdee.cm.hk Website: www.kingdee.com.hk



Wechat



Facebook



LinkedIn



PurCotton Pioneers From Medical Healthcare Into Consumer Healthcare Lifestyle, Striving To Global Sustainable Development Goals

醫學走進健康生活 全棉改變世界

winner
穩健医疗

Kevin Orr
Vice President & Chief Investment Officer of
Winner Medical Group

柯家洋
穩健醫療集團副總裁兼首席投資官



In end of January 2019, Hurun Research Institute announced the “Hurun Greater China Unicorn Index 2018”, which selected a number of enterprises valued at US\$1 billion or more. Within the list of those that operated in Greater Bay Area, Shenzhen PurCotton Technology Co., Ltd (Purcotton®), one of the subsidiaries of Winner Medical Group, takes one of the spots in the top-ten.

Going into B2C Market

Founded in 1991, Winner Medical is specialised in manufacturing, research and development, distribution and exporting of medical dressings, surgical consumables, as well as infection prevention products. In 2009, the company diversified its B2B business model and expanded to consumer product market under the “PurCotton” brand with 100% cotton products. The expansion from medical healthcare market to consumer healthcare has been successful, realising transformation of the company businesses.

Inherited from Winner Medical’s new advance fabric material technology in medical cotton-based products with 100% cotton spunlace nonwoven patented manufacturing processes, PurCotton developed four different categories of lifestyle products, including PurCotton Kids, Women, Men and Home product lines, which are immensely popular among consumers.

PurCotton relied on online sales channels at the initial stage. With the number of physical stores rose sharply, from 100 stores opened in 2006 to over 210 stores in more than 40 cities, the revenues from online and offline businesses both drive a balanced growth now.



胡潤研究院於今年1月底發佈了《2018胡潤大中華區獨角獸指數》(Hurun Greater China Unicorn Index 2018)，篩選出國內估值逾十億美元的優秀企業。其中於粵港澳大灣區營運的企業名單中，穩健醫療子公司「深圳全棉時代科技有限公司」(簡稱Purcotton全棉時代)入選了首十名之內。

進軍消費者市場

全棉時代的母公司、穩健醫療於1991年創立，專門生產和經營傷口護理、手術室耗材和感染控制產品，其後在2009年，公司將B2B的醫療客戶經營模式、開拓出專為消費者而設的全棉健康生活產品「全棉時代」，將專業的醫療護理品質帶入生活，實現了從醫療領域邁向消費健康日用市場的擴張。

全棉時代以穩健醫療獨創的“全棉水刺無紡布專利工藝”為核心技術和原材料，開發出PurCotton全棉系列生活用品，包括PurCotton Kids全棉時代嬰童、女士、男士、和家居四大產品類別，深受消費者青睞。

「全棉時代」初時主要在網上銷售，其後公司的實體店數量迅速激增，自2006年100間店鋪開始，



Harnessing Technology Throughout

Kevin Orr, Winner Medical Group's Vice President and Chief Investment Officer, says applying new retail technology and digitalisation in every aspect of its business has been one of reasons that boost the company's rapid growth.

At PurCotton's smart production and logistic centres situated in Mainland China, the company is using automation & robotics technology and aims to input more of such technology in the future for greater efficiency in production and logistics. In addition, the company regularly explores and upgrades its artificial intelligence (AI) technology for adoption in various aspects.

PurCotton is continuing to explore more new retail digital solutions within its physical stores – such as exploring electronic price tag system available in the market. The company is also examining new functionalities of the omni-channel new retailing system, so that it can instantly update all related information for certain items or items in certain stores in response to special promotion integrated in between online or offline for members.

Kevin pointed out that these new retail digital solutions can connect with company's inventory management system, along overall supply chain and point of sales, which helps drastically lower stock inventory & reduce operation risks to achieve targeted marketing results and enhance overall sales outcome.



Maximizing the Benefits of Data

Being GS1 HK member, Winner Medical uses GS1 barcode at point of sales and supply chain to support operations in cashier, product replenishment, logistics, helping to raise efficiency and reduce expenses. With GS1 product database connected to WeChat platform, this enables billions of users / consumers to simply scan and obtain product information provided by brand owner. Users can also share in social media moments and get directed to designated online platform, helping companies to open up new sales channels.

“Today, businesses are increasingly relying on digital technology and big data analytics to achieve omni-channel sales and stock management. It's difficult to make precise decisions without optimising smart systems & technologies.” Kevin says.

Through online platform, Purcotton is able to collect and analyse the purchase data and other big data of members to see how sales trends vary from region to region. Kevin says the company is now exploring more ways of interacting with consumers – such as suggesting follow-up purchases supported with digital coupons or other personalised deals. “We're investing a great deal of resources into digital technology – using artificial intelligence to mine data and exploring augmented reality/virtual reality to find out more about our consumers' needs, helping us to create better functioning, higher quality products.”



發展至今在中國40多個城市開設超過210間連鎖店，公司網上及實體店收入並駕齊驅均衡發展。

全面運用科技

穩健醫療集團副總裁兼首席投資官柯家洋表示，公司在不同的業務範疇善用新零售科技化及數字化，是讓公司業務得以急速拓展的原因之一。

「全棉時代」在中國內地的智慧生產及物流中心現正套用自動機器化操作，預計會在未來引入更多自動化科技提高生產物流效率。與此同時，公司更不斷探索和升級使用人工智能(AI)科技應用到各領域上。

在「全棉時代」實體店，亦持續探索新零售數碼科技解決方案的應用，包括現時市面上的電子標籤系統，或者探索其他更全面的新零售全方位系統功能，讓公司可以配合會員特別促銷活動，即時更新某些商店或特色商品的相關資訊。

柯家洋表示，這些數碼新零售解決方案與公司的庫存管理系統以至整個供應鏈和銷售相連接，可以大大降低庫存和營運風險，達致精準營銷效益。

發揮數據優勢

穩健醫療是GS1 HK的會員，透過GS1條碼在供應鏈及銷售點掃描，支援收銀、倉庫取貨、物流等過程，助公司提升效率、節省成本。現時GS1產品數據庫已連繫微信平台，過億微信用戶/消費者只需簡單一掃，便能獲取品牌持有人所提供的產品資料、在朋友圈分享，並連至指定網上銷售平台，為公司開拓新銷售渠道。

他指：「時至今日，線上線下的全渠道新零售和庫存管理很依賴數碼科技和大數據分析。假若公司不優化智能系統，實在難以作出精確的決策。」

「全棉時代」透過網上平台，收集並分析會員的購物及其相關大數據，藉此了解不同地區的零售趨勢。柯家洋指公司正在探索更多與顧客互動的方式，例如讓顧客可以在下次購物時，使用的電子優惠券或其他個人化優惠。他指出：「我們將大量資源投放到科技技術，例如運用人工智能進行數據探勘、探索虛擬實境/擴增實境體驗，更有效地了解我們顧客的需要，才能創造出功能更佳、質量更高的產品。」

Citizen Data Scientist Training and Certification Courses Launched 公民數據師培訓及認證制度推出

The prevalence of big data analytics and AI technologies has led to a sharp rise in demand for data scientist. As such, GS1 HK, EmblocSoft and OpenCertHub jointly announced a strategic partnership to provide professional training and global certification courses on big data and Apache open source projects, which integrates GS1 standards, big data, AI and Apache software, promoting the notion that all employees or public to stay on top of big data.

OpenCertHub is an examination and certification platform for big data skillset designed for Apache open source projects. EmblocSoft is the only official organisation providing CPFA (Certified Professional for Apache projects) qualifications – certification powered by Apache.



隨著大數據分析及人工智能等科技的興起，市場對數據分析師的需求激增。有見及此，GS1 HK與EmblocSoft及OpenCertHub宣佈成為策略性夥伴，合作推出大數據和Apache開源項目的培訓及認證制度，把GS1標準、大數據、AI技術及Apache軟件整合在一起，積極倡導『數據全民化』，即普通僱員都可掌握數據。

OpenCertHub是一個針對Apache開源項目而設計的大數據技能考試認證平台，而EmblocSoft是獨家提供CPFA (Certified Professional for Apache projects)資格的認證機構。





“ We anticipated that the collaboration will train and certify more data scientist to boost the effective application of data in supply chain and in different industry arenas. This not only will uplift the future of innovation and technology in HK, but also will capitalise on the opportunities in the Greater Bay Area to foster digital transformation in the region.

本會期望透過是次合作，積極培訓及認證更多數據分析師，推動各行業不論在供應鏈或不同領域都能有效應用數據，不但為香港創科出力，亦藉著大灣區的機遇，推動區內產業數碼轉型。 ”

Ms. Anna Lin Member of OpenCertHub Management Advisory Board (MAB) /
林潔貽女士 Chief Executive, GS1 Hong Kong
OpenCertHub管理諮詢委員會委員 /
GS1 HK總裁



“ In the next decade, DQ (Data Quotient) will become a must-have competence for people to perform well and even survive in their workplaces. OpenCertHub provides an intelligent and robust examination platform for business and technical leaders, as well as professionals to authenticate their competence of AI/Big Data and other open sources skills through the acquisition of the globally recognized Certified Professionals for Apache Projects (CPFPA) qualification. GS1 HK is our ideal domain partner as it has expertise in supply chain industry. We also shared the common core value and mission – improve data literacy for enterprises and professionals.

在今後10年，DQ（數據智商）將會成為員工的考核表現準則，甚至是生存的必備條件。OpenCertHub提供一個智能及強大的考試平台，讓各企業及技術領袖，以及專家獲取全球認可的Certified Professionals for Apache projects專業考試及認證，以掌握大數據及AI，提升競爭力。GS1 HK在供應鏈範疇中擁有著專業的知識，是我們在此領域的最佳合作夥伴。我們亦有共同的核心價值及目標－改善企業及專家拆解數據的能力。 ”

Dr. Toa Charm Chairman of OpenCertHub
湛家揚博士 OpenCertHub主席



“ The partnership of EmblocSoft and GS1 Hong Kong advocates data literacy for every industry practitioner to unleash the power of data via the accelerated adoption of data standards and technology in GS1 Community. The Smart Supply Chain Data Analytics course can equip industry professionals with the essential data analytics technique and perform effectively in an information-centric environment to fulfill different business needs. We are honoured to partner with GS1 Hong Kong, who has a wide spectrum of industry domain knowledge from a global perspective, together with EmblocSoft’s professional knowledge in Apache big data software, we can achieve a triple-win collaboration together with our users.

EmblocSoft與GS1 HK的合作能向各行業從業員提倡拆解數據的重要，透過更快捷的採納GS1社群內的數據標準及科技，發揮大數據的功效。我們的智能供應鏈大數據分析課程能讓他們獲得數據分析的必要技術，讓他們在現今以資訊為中心的環境下滿足不同企業的需求。我們很榮幸與擁有行業內全球專業知識的GS1 HK合辦課程，配合EmblocSoft在Apache大數據軟件的專業知識，我們可以與用家們達至三贏局面。 ”

Mr. Tony Chan Founder and Chief Technology Officer of EmblocSoft
陳自力先生 EmblocSoft創始人與技術總監



Please refer to page 31 for more details about the course!
關於課程的詳情，請參閱第31頁。

dayday330

03

30

Recipe for Mental Health in the City of Hong Kong 緩解香港人情緒的良方

Annie Tam GBS, JP
Chairperson of New Life Psychiatric
Rehabilitation Association

譚贛蘭 GBS, JP
新生精神康復會主席



"I'm taking leave today and tomorrow to focus on my mental health. Hopefully I'll be back next week refreshed and back to 100%." The email sent by a worker called Madalyn went viral on Twitter, and how her CEO responded caught attention in particular. Her boss thanked her for sending the email, which reminded him the importance of mental wellness and helped cut through the stigma of mental health. According to a report, Hong Kong's happiness level and health indices ranked 128th and 62th respectively among 140 countries. Hong Kong also tops the rank as the fifth most stressed city in the world. It's time to face the problem - how stressed out is Hong Kong people?

曾經有一則席捲網絡的Twitter貼文：員工Madalyn電郵給團隊說：「今、明兩天我要請假，調理我的心理狀態，希望下週我可以精神抖擻回來上班。」老闆回覆感謝她的電郵，因它提醒了他心靈健康的重要，更表揚Madalyn打破對精神健康的固有印象。有國際調查指香港人快樂指數以及健康指數於140個國家當中分別排名128以及62名，而香港壓力指數於眾多國家當中更排名第五。香港人有否正視負能量爆表問題？



沒有精神健康就沒有健康

新生精神康復會(簡稱新生會)主席譚贛蘭表示，香港人口稠密、節奏急促，在精神健康方面遇到艱鉅及多方面的挑戰。世界衛生組織指出：「沒有精神健康就沒有健康」。這正正突顯了精神健康在香港是不容忽視的課題。作為專注精神健康服務的非政府慈善機構，新生會在過去50多年一直倡導和提供「復元為本」的服務，為不同需要的人士提供多元化及優質的精神健康服務，包括住宿、職業康復、社區/家庭支援、臨床心理服務等。

No Health without Mental Health

Ms. Annie Tam, Chairperson of the New Life Psychiatric Rehabilitation Association (New Life), noted that Hong Kong is a high-tempo, action-packed and densely populated city. The mental health challenges Hong Kong facing are immense and multifaceted. As stated by the World Health Organization, there is "no health without mental health". Mental health in Hong Kong is an increasingly important subject. As a charitable non-governmental organisation (NGO) focusing on mental health services, New Life has over 50 years strived to promote and provide a variety of quality

另一方面，預防勝於治療。新生會十分重視向市民大眾推廣精神健康。譚贛蘭指出，新生會相信健全健康必須涵蓋身(3)、心(3)、靈(0)，即身心靈(330)健康。對一般市民來說，希望只需用很少時間做一些簡單及有趣的活動以促進330健康，而新生會亦正致力這方面的工作。有研究顯示，每日進行「小休息」(micro break)，可舒緩情緒、減少壓力；並促進330健康。因此，新生會推出「dayday330」行動，鼓勵大家每日抽出至少3分30秒，做一些令自己身心靈舒服的活動，例如做靜觀呼吸練習、聽音樂、散步等，放鬆身心靈。譚贛蘭希望每個人每天透過至少一個小休息提醒自己「愛自己」。

“recovery-oriented” services, such as residential homes, vocational rehabilitation services, community centres, family support services, and clinical psychological services etc., to meet the different needs of the population.

“Prevention is better than cure”, Annie stressed. New Life therefore also puts emphasis on promotion of community mental health. New Life believes that mental well-being embraces the holistic health of **body(3), mind(3) and spirit(0)**. (There is phonetic similarity of body(3), mind(3) and spirit(0) in Cantonese). “For the general public, it would be nice if they can safeguard and improve their body, mind and spirit (330) well-being by simply undertaking some simple yet interesting activities. This area is exactly what New Life is working hard on”, said Annie. There has been research evidence to show that taking a micro break everyday can help boost a person’s mood and relieve stress thus fostering our 330 well-being. Indeed, New Life has launched the “dayday330” campaign this year, encouraging everyone of us to take a micro break a day, just for 3 minutes and 30 seconds, by practising a breathing exercise on mindfulness, listening to music, or taking a walk, etc. Through taking at least a simple micro break, we all remind ourselves to “love” ourselves thus safeguarding our 330 well-being.

Creating Shared Value with GS1 HK

The dayday330 campaign invites all of us to sign the charter and pledge to ourselves to care about our 330 well-being. It also encourages enterprises, shops, organisations and schools to become supporting organisations and help promote 330 wellness to the general public. This campaign has gained the support of the Government, many different organizations, enterprises and the general public. Annie is grateful to the GS1 HK for being one of the supporting organizations of dayday330. GS1 HK, with expertise in latest retail technology and an extensive membership network, and New Life, the pioneer in providing mental health services in a charitable NGO setting and also driving a social mission through the development of social enterprises, will be able to achieve synergy and co-create meaningful social values.

Ms Anna Lin, Chief Executive of GS1 HK, is honoured to partner with New Life for its contribution in promoting mental wellness and recovery-oriented services in the city for over 50 years and for running 22 social enterprises. New Life’s solid foundation in serving the community has made it a reliable and respectable partner to GS1 HK.



與GS1 HK創造共享價值

「dayday330」行動內容包括邀請市民對自己作出承諾，簽署dayday330約章；並呼籲企業、店舖、機構及學校作為支持機構，與新生會攜手推廣身心靈330健康。這項活動得到政府、各企業、機構及社會大眾的支持，譚贛蘭十分感謝GS1 HK成為「dayday330」其中一間的支持機構，向其超過8,000名會員及夥伴機構積極推廣，鼓勵大家關心自己的身心靈。GS1 HK擁有最新的零售科技及強大的會員網絡，而新生會是在非政府慈善機構框架提供精神健康服務及通過社企推動信念的先導者，兩者合作能產生協同效應，共同創造更多有意義的社會價值。

GS1 HK總裁林潔貽女士對合作亦感到十分榮幸，因新生會50多年來一直對推動本港精神健康及康復服務的發展不遺餘力，現時全港營運22個社企項目、貢獻良多，有穩固務實的服務基礎，是可靠可敬的夥伴。





“In order to build a sustainable society, enterprises of all sizes not only should carry out social responsibility, but also collaborate with community organizations to achieve “CSV” (Creating Shared Value). GS1 HK can play the significant role as ‘super connector’ by connecting New Life with tens of thousands corporate members and partners to execute more CSV initiatives. In the long run, I hope GS1 HK can become an enabling platform for companies to implement their CSV initiatives, especially for SMEs with limited resources.” said Anna.

林潔貽表示：「我相信要建構一個可持續發展的社會，大中小企業不但要實踐社會責任，亦應與社會各界攜手創造共享價值(creating shared value, CSV)。GS1 HK能擔當『超級聯繫人』的角色，讓新生會有機會與本會數以萬計企業會員及夥伴推動更多CSV的合作項目。我期望GS1 HK日後能成為會員 - 尤其是缺乏資源的中小企 - 實踐其CSV的平台。」

In fact, GS1 HK helped promote the message of well-being in our 30th Anniversary Gala Dinner by using the organic products from farmfresh330 (the social enterprise run by New Life) as ingredients for some of the dishes.

事實上GS1 HK早前亦曾在30週年晚宴中選用及推廣新生會旗下社會企業farmfresh330的有機健康食品，藉此宣揚身心靈健康的訊息。

Eat Fresh & Help Others @ farmfresh330

Selling organic and healthy food products, farmfresh330 provides training and job opportunities for people in recovery of mental illness, and facilitates their community integration and self-reliance. New Life Farm, having obtained organic certification, harvests organic vegetables and delivers to various point of sales of farmfresh330 everyday. In addition, farmfresh330 sells products like O'beans Organic Soy Products, Fresh News Organic Lemongrass Tea/ Roselle Tea etc. produced from the sheltered workshops operated by New Life.

farmfresh330 also runs an e-shop (<http://eshop330.hk>). Annie believes that farmfresh330, in the form of real stores, serve as a natural platform for the public to get in touch with people in recovery of mental illness. She hopes to run the stores in different locations of the territory. The operation of farmfresh330 will keep pace with time, incorporating “Smart Retail” and new technology to enhance operational efficiency in the future.

食得健康 助己助人 @ farmfresh330

farmfresh330主力銷售有機及健康食品，其使命是為康復者提供職業培訓及工作機會，讓他們可以融入社會、自力更生。新生會擁有一個獲本地有機認證的新生農場，每日將新鮮收割的有機蔬菜送到零售點。farmfresh330同時銷售由新生會庇護工場製作之「慧」顧惠群產品，如「正豆」有機豆漿、「Fresh News」有機香茅茶/洛神花茶等等。



farmfresh330也有網上商店<http://eshop330.hk>，但譚贛蘭表示實體店較能讓公眾人士接觸到康復者，所以farmfresh330希望能在不同地區開分店，長遠能夠透過引入科技和Smart Retail的概念，優化營運。



“ For social enterprises to maintain sustainability and create more opportunities for the under-privileged group, the key is tripartite collaboration among the community, Government and business sector. The technology and network of GS1 HK can enhance our operation and bring us business opportunities. We welcome all sorts of collaboration with different organisations. Let us all join hands in making a concerted effort to promote 330 well-being, and help foster a healthy society for all of us in Hong Kong. 社企要持續營運，讓弱勢社群得到更多機會，民、官、商三方合作是關鍵。GS1 HK的技術及網絡，可以協助優化新生會社企的運作及帶來商機。我們歡迎各類機構繼續以不同合作方式，與新生會共同推廣身心靈健康、攜手構建一個全民健康的社會。 ”

Annie Tam 譚贛蘭



Trust DYXnet to satisfy your **PRIVATE** and **PUBLIC** network needs

Meeting service standard required by China's Communications Administration

Our mainland China operating company is among the first official members of the China Cross-border Data Telecommunications Industry Alliance to be confirmed as having met the service standard required by China's Communications Administration.

Extensive network coverage

We can support your business throughout more than 700 cities, thanks to points-of-presence (POPs) we have established in Greater China, other parts of Asia, Europe and the US.

Comprehensive portfolio

Our innovative and ISO-guaranteed network solutions are based on MPLS network, Internet access, data centre cloud technologies.

Your satisfaction is our business. You can always rely on DYXnet.



A Night of Glamour and Entertainment @ GS1 Hong Kong 30th Anniversary Gala Dinner

一個璀璨奪目及滿載娛樂的晚上

@ GS1 HK 30周年晚宴





Our year-long 30th Anniversary campaign was kicked off with a sparkling, entertainment-packed Gala Dinner held in InterContinental Hong Kong, on 12 March 2019. Government officials, legislative councillors, industry leaders and members showed up in their most dazzling looks.

A pleasant surprise came when a specially-formed band - "GTS" - played their debut gig, by members Mr. Greg So, Mr. Tony Choi and Mr. Simon Wong. Their performance enthralled the audience completely. The dinner was also loaded with exciting games, activities and amazing prizes, while the stunning performance by famous singer Eliza Chan brought the vibe of the night to climax.

Stay tuned for more updates from our 30th Anniversary campaign!

作為30周年紀念的頭炮活動，本會於2019年3月12日假香港洲際酒店舉辦了一場璀璨奪目、娛樂十足的30周年晚宴。十多位政府官員、立法會議員、政商界及行業領袖均以華麗服飾亮相，為本會的誌慶揭開序幕。

晚宴上，三位政商界領袖蘇錦樑、蔡少洲及黃家和搖身一變成為音樂達人，組成了「GTS」樂隊驚喜亮相，首度同台演出，帶動了晚宴的熾熱氣氛，讓在場人士聽得如痴如醉。多個精彩遊戲、活動及豐富獎品亦為晚宴生息不少，而著名女歌手陳潔靈的精彩演出亦將晚宴的氣氛推到高峰。

請密切留意本會30周年的其他精彩活動！



BUSINESS CONNECT
GS1 HK in Review





Gala Dinner



GS1 HK 30th Anniversary Gala Dinner Highlights
GS1 HK 30周年晚宴精彩回顧





A Day in Nature @ GS1 HK 30th Anniversary Tree Planting Activity GS1 HK 30周年植樹日 向著大自然出發!



As part of GS1 HK's CSR initiatives, our first and foremost tree planting activity was successfully held on 11th May, blessed with fine weather. With the joint effort of advisory board members, strategic partners, members and their families, 120 tree seedlings were planted at Sai Kung West Country Park - Wan Chai Extension, including a wide diversity of local species which helps to maintain the ecological balance of Hong Kong.

Please stay tuned and join us in future to ensure a more sustainable Hong Kong environment, paving the way to **“Smarter Business, Better Life”**.

作為本會社會企業責任計劃的一部分，首個植樹日已於5月11日順利舉行，當日天公造美、風和日麗。多位行業諮詢委員會成員、會員、合作夥伴及其家庭成員一起參與，攜手於西貢郊野公園(灣仔擴建部份)種植了120夥小樹苗，當中包括多個本地品種，幫助維持香港生態平衡。

請繼續支持我們，營造可持續發展的香港環境，引領**智慧商貿、優質生活**。





Seven Core Values of Consumer Caring Companies 貼心企業的七項核心價值



The Hon. Nicholas W. Yang, Secretary for Innovation and Technology presented the awards to representatives of Consumer Caring Companies
創新及科技局局長楊偉雄先生頒獎予一眾貼心企業嘉賓代表



Mr. Stephen Phillips, Director-General of Investment Promotion, Invest Hong Kong presented the awards to representatives of Consumer Caring Companies
投資推廣署署長傅仲森先生頒獎予一眾貼心企業嘉賓代表

A record-breaking of 94 local enterprises were awarded as "Consumer Caring companies" in GS1 HK's "Consumer Caring Scheme" 2018.

Since the launch of scheme in 2011, more than a hundred of local businesses across industries have been recognised as "Consumer Caring Companies". Judging criteria is based on seven core consumer caring values, affirming the first-class service and performance of the awarded companies. Congratulations!

GS1 HK 2018年度的「貼心企業嘉許計劃」再破紀錄，共有94間本地企業獲頒發為「貼心企業」。

計劃自2011年推出至今，已有過百間本地企業獲認為「貼心企業」。大會按照共七項核心價值評核參與企業，表示獲獎者均展現出優越產品和服務。恭喜所有獲獎企業！



Caring For Consumers
全面關愛消費者



Being Sincere
心繫消費者



Keeping Promises
實踐承諾



Ensuring Product
Quality and Safety
監控品質與安全



Focusing on
Service Quality
專注服務質素



Listening to
Consumer
用心聆聽



Caring for
Employees
關懷員工



View the 2018
Winners
2018年得獎企業名單



Become Consumer
Caring Company in 2019
成為2019年度「貼心企業」



Sharing from Consumer Caring Companies 香港貼心企業故事

Chow Tai Fook Brings Diamond Grading Reports to Consumers via Blockchain

周大福通過區塊鏈向消費者提供鑽石鑒定證書

Chow Tai Fook Jewellery Group and GIA (Gemological Institute of America) use blockchain technology to deliver secure, digital diamond grading reports to consumers. Customers of T MARK diamond brand would receive a permanent and immutable blockchain record of their diamond's GIA grading information which is written directly to a blockchain ledger shared between Chow Tai Fook and GIA by integrating seamlessly into the T MARK app. Consumers are able to access both their diamond's grading information and traceability at their fingertips through a single digital platform.

周大福珠寶集團與美國寶石研究院(GIA)使用區塊鏈技術向消費者提供安全的數碼鑽石鑒定證書。T MARK鑽石品牌的顧客可獲取關於其鑽石的GIA鑒定訊息的永久、不可改變的區塊鏈記錄。該鑽石鑒定訊息直接寫入周大福和GIA之間共用的區塊鏈帳本系統，並無縫地結合T MARK應用程式，讓顧客能透過單一數碼平台輕鬆獲取鑽石鑒定訊息和追溯鑽石的一生歷程。



UDomain Shared Cybersecurity Expertise to the Public

UDomain免費向公眾分享網絡安全資訊

UDomain has been keeping an eye on the trends of cybersecurity all over the world. We consider raising public awareness on cybersecurity as one of our missions. Recently, UDomain shared our expertise on cybersecurity to the public:



UDomain一直留意全球資訊安全趨勢，並以提升公眾網絡安全意識為己任。最近UDomain於不同場合分享我們的專業：

1. Cybersecurity for Schools 學校網絡安全研討會

We shared penetration test finding of a local school, hoping that education institutions could recognize the risk of leaking of personal data. Common loopholes in school computer systems and preventive measures in promoting e-learning are also shared. 透過分享香港一所學校的滲透測試成果，提醒學校洩漏個人資料的風險、學校系統常見漏洞及推行電子學習時如何提高安全意識

2. Hong Kong IoT & Security Summit for SMEs 香港中小企物聯網安全會

Penetration test finding on IoT devices, security measures of IoT website management portals plus prevention tips from hacking into IoT applications were shared to over 200 SMEs. 向超過200間中小企分享如何為IoT設備進行滲透測試、IoT網站後台管理平台的保安及如何防止駭客入侵IoT設備

3. HKCSS SDU Workshop for NGOs 社聯資訊科技分享會

Our experience in conducting penetration test for a large local NGO is shared. We also aroused their concern on important security configuration specially required for this sector. 分享為香港大型社服機構進行滲透測試的經驗及介紹社服機構在網絡安全上的注意事項

Know more about our Penetration Test & other cybersecurity solution

了解更多我們的滲透測試及其他網絡安全方案：www.UDomain.hk



Watsons Water Introduces the Innovative “Green Point Smart Water Bottle Reverse Vending Machines” to Promote Plastic Bottle Recycling in the Society

屈臣氏蒸餾水革命性推出『Green Point 智能膠樽回收機』



Watsons Water, which was the first to introduce 100% rPET recyclable bottles, will bring into Hong Kong “Green Point Smart Water Bottle Reverse Vending Machines” and “Green Point Smart Water Refilling Machines”. The machines will be placed over the next five years in Hong Kong locations with heavy traffic to facilitate plastic bottle recycling and water refilling by Hong Kong people. “Green Point Smart Water Bottle Reverse Vending Machines” use 4G networks for remote management. Each reverse vending machine can accept and store 600 to 1,000 compressed bottles. To provide an incentive for recycling, the machine offers a feature for digital coupons or gift redemption.

屈臣氏蒸餾水繼2015年生產全港首批100% rPET循環再生樽後，今年更引進革命性『Green Point智能膠樽回收機』及『Green Point智能斟水機』，計劃五年內分階段設置於香港不同人流聚集地段，鼓勵市民參與膠樽回收及自攜水樽行動。『Green Point智能膠樽回收機』以4G聯網遠程管理系統操作，每部回收機每次最多可接收和儲存600至1,000個已壓縮膠樽。為增加市民回收意欲，回收機更設有電子回贈禮券或禮品獎賞功能。

More info 最新資訊：www.facebook.com/WatsonsWater/



The Highest Accolade in ICT Industry - 12 Practical Innovations Awarded in Smart Mobility Award

資訊及通訊科技界最高殊榮揭盅 「智慧出行獎」12個創新作品獲加冕



GS1 HK is the lead organiser of the Hong Kong ICT Awards - The Smart Mobility Hong Kong Awards 2019, steered by the Office of the Government Chief Information Officer. The Award Presentation Ceremony was held on 4th April, in which 12 practical innovations were heralded in 3 categories: Smart Logistics, Smart Transport and Smart Tourism.

Congratulations to all the winners and keep up the effort in building the comprehensive growth of ICT ecosystem in Hong Kong!

GS1 HK為政府資訊科技總監辦公室策動的2019香港資訊及通訊科技獎「智慧出行獎」的籌辦機構。頒獎典禮於4月4日舉行，12個實用且創新的作品分智慧物流、智慧旅遊及智慧交通三個類別頒發。

恭喜各得獎者，希望各企業能繼續致力推動香港的創科生態發展。

Smart Mobility Grand Award & Smart Logistics Gold Award 智慧出行大獎及智慧物流金獎

Airport Authority Hong Kong / Center of Cyber Logistics, AISCL, The Chinese University of Hong Kong / ubiZense Ltd. - IoT-Augmented Airfield Service System (AS2)
香港機場管理局 / 香港中文大學·亞洲供應鏈及物流研究所·網際物流研究中心 / 啟悟 - 物聯網強化飛行區的管理

“On-time performance” of flights is extremely crucial in a busy airport. If we predict that a flight is going to be delayed, we can then better rearrange our apron resources to ensure that the aircraft will depart on time. By using over 5,000 sensors, real-time tracking can be implemented. We can better analyse the performance of the airport operations, so as to enhance the overall performance of our airport and Hong Kong as a whole.



在繁忙的機場，航班的準點率是非常重要的。如果我們能預計航班會延誤的話，我們就可以調動地面的資源，令飛機能夠準點離開。我們利用超過5000個感應器進行實時追蹤，評估香港機場停機坪目前的表現，令香港機場以至香港整個城市表現繼續得到提升。”

- Mr. Steven Yiu, Deputy Director, Service Delivery, Airport Authority Hong Kong & Dr. Jerrel Leung, Chief Architect, UbiZense Ltd
香港機場管理局機場運行副總監(運作及服務)姚兆聰先生及啟悟首席架構師梁振業博士



Smart Transportation Gold Award 智慧交通金獎

Highways Department of the Government of the HKSAR / Hong Kong Productivity Council - Prototype of Robot System for the Placement and Collection of Traffic Cones and Lanterns in Road Works

香港特別行政區政府 路政署 / 香港生產力促進局 - 在道路工程使用智能機器臂系統放置和收回交通圓筒和危險警告燈的原型

“ The uniqueness of our system is that it has combined AI technology and robotics. It has full cognitive abilities to understand its surroundings, and work out the most suitable, fastest and safest way to automate the placement of traffic cones and lanterns for road works. Winning this award is very encouraging for us as it's immediately been adopted by a government department.

得獎作品的獨特之處是它採用了人工智能和機械臂，因為它對周邊環境有認知，可以因應環境而安排最合適、快捷、安全的方法將交通圓筒和危險警告燈放置妥當。今次得獎對我們是很大的鼓舞，因為研發成果面世之後已經立刻被政府部門採用。 ”

- Mr. Hung Kwok-Chuen, Terrie, Chief Engineer, Highways Department, HKSAR Government & Dr. Lawrence Poon, General Manager, Automotive & Electronics, Hong Kong Productivity Council 路政署總工程師(研究拓展)熊國泉先生及香港生產力促進局汽車零部件研究及發展中心總經理潘志健博士



Smart Tourism Gold Award 智慧旅遊金獎

Shinetown Telecommunication Ltd. - AIRSIM
信京電訊有限公司 - AIRSIM無國界上網卡

“ It's our first time to join this competition. Winning the Gold Award is absolutely heartening for the AIRSIM Team. Our efforts and hard work in the past two years finally pays off.

今次是我們第一次參賽，而且能得到金獎對我們AIRSIM團隊實在是很大的鼓舞。我們這兩年來的努力和心機真的沒有白費，十分值得。 ”

- Miss Jennifer Lam, Operations Manager, Shinetown Telecommunication Limited 信京電訊有限公司營運經理林雅菲女士



Smart Logistics Gold Award 智慧物流金獎

BPS Global Holdings Ltd. - StoreFriendly Go - Smart Self-storage Service
威裕環球控股有限公司 - StoreFriendly Go - 智能化自存服務

“ We are the first company worldwide to adopt a robotic system in the self-storage business. Hong Kong is a crowded city with limited space, so our mobile app “StoreFriendly Go” is particularly useful to the general public here.

我們公司今次一個很大的嘗試，是世界上首次把機械人應用在物流倉、自存倉裡，尤其香港地少人多，這個應用程式「StoreFriendly Go」對我們廣大市民很有幫助。 ”

- Mr. Kelvin Ko, Group Vice President and Head of Logistics Technology, BPS Global Group & Mr. Kevin Chan, Chairman, Store Friendly Self Storage Group 威裕環球控股有限公司集團副總裁及物流科技總監高繼維先生及儲存易迷你倉集團主席陳啟豪先生



View more about this year's winners
觀看更多關於本年度的得獎者
<https://bit.ly/2WRei8y>



GS1 Hong Kong welcomes the following new members 歡迎成為GS1香港會員

(in alphabetical order 以英文名字排列)

- 3E FASHION LTD
溢滙時裝有限公司
- 9TY9 CO LTD
- ABEY HANDMADE LTD
阿比手造有限公司
- ADEITY INT'L E-COMMERCE LTD
蒂緹國際電子商務有限公司
- ADORA FOODS LTD
阿朵拉食品有限公司
- ADVANCED FERTILITY SOLUTIONS LTD
- AIMO (CHINA) INTERNATIONAL GROUP LTD
愛莫(中國)國際集團有限公司
- AL-HARAMEEN TECHNOLOGY LTD
哈拉冥科技有限公司
- ALL SOLAR LIGHTS LTD
- AMERICA DI KA KE LUBRICANTS ENERGY GROUP LTD
美國迪卡克潤滑油能源集團有限公司
- ANDY PRODUCTION
安迪制品
- ARCHANGEL CREATIVE MARKETING LTD
天高創意市場發展有限公司
- ASIA PACIFIC MEDICAL TECHNOLOGY DEVELOPMENT CO LTD
亞太醫療科技開發有限公司
- ASIA START ENTERPRISES LTD
亞詩達企業有限公司
- BELGIUM STARFISH CRAFT BEER GROUP LTD
比利時海星精釀啤酒集團有限公司
- BEN CAO GANG MU (HK) MEDICINE LTD
本草綱目(香港)醫藥有限公司
- BEST DAYS (HK) TECHNOLOGY DEVELOPMENT CO LTD
天天好時(香港)科技發展有限公司
- BESTNUT GROUP (HK) FOOD LTD
佰斯納特集團(香港)食品有限公司
- BLOOMY LOTUS LTD
盛開蓮花有限公司
- BOITOWN FRANCE CO LTD
法國冰希黎有限公司
- BRIGHTLY INTERNATIONAL (HK) LTD
百德利貿易(香港)有限公司
- BROAD FAR (HK) LTD
博遠(香港)有限公司
- BULBBLE INC LTD
寶士滙有限公司
- BUYING MADE EASY LTD
- CHAN YAN TONG PHARMACEUTICAL GROUP CO LTD
陳仁堂醫藥集團有限公司
- CHANG HUA AMERICAN INTERNATIONAL BIOTECHNOLOGY LTD
昌華美國國際生物科技股份有限公司
- CHINA BRITAIN TOBACCO LTD
中英煙草股份有限公司
- CHINA KWEICHOW MOUTAI GROUP LTD
中國貴州茅台酒集團有限公司
- CHINA PHARMACEUTICAL (HK) CORPORATION LTD
中國製藥(香港)股份有限公司
- CHINA REGION DEVELOPMENT LTD
中駿發展有限公司
- CIAO INTERNATIONAL LTD
彩鷗國際有限公司
- CLOUD POWER TRADING CO LTD
雲動力商貿有限公司
- CONVEY BIOTECH LTD
康慧生物科技股份有限公司
- CREATIVE SEMICONDUCTOR LTD
創意半導體有限公司
- CUBE BIOTECH COSMETICS INTERNATIONAL LTD
立方生物科技化妝品國際有限公司
- DENMARK KEDI INTERNATIONAL GROUP CO LTD
丹麥科蒂國際集團有限公司
- DI CHUANG HOLDINGS LTD
帝創集團有限公司
- DIAL FIT LTD
美健盛世有限公司
- DIAMOND SKY ENERGY LTD
天鑽能源有限公司
- DUNE HD (HK) LTD
杜恩香港電子科技有限公司
- EASTON INDUSTRIAL LTD
東之傑實業有限公司
- EASY TRADE INTERNATIONAL CO
軒琳國際公司
- EDO RUNYUAN FOOD (ASIA) LTD
江戶潤源制果株式會社(亞洲)有限公司
- EMLID LTD
- EMORE NEW MATERIALS CO LTD
贏滿新材料有限公司
- E-TEEN CO LTD
- EVE HOLDINGS LTD
- EVER LEAD (HK) CO LTD
集立(香港)有限公司
- FAITHFUL INTERNATIONAL MEDICAL CO LTD
富鋒國際藥業有限公司
- FARM66 INVESTMENT LTD
綠芝園投資有限公司
- FLAMINGO HOLDINGS LTD
炎彬控股有限公司
- FLORAL BLOOMS LTD
- FLYING TRADING CO
輝揚貿易公司
- FRANCE CENTER DE RECHERCHES CAL-LOU SPA (HK) CO LTD
法國卡露泉研究中心(香港)有限公司
- FRANCE INNISSE MUSCLE GROUP LTD
法國英妮素之肌集團有限公司
- FRENCH FLOWER BIOLOGY TECHNOLOGY CO LTD
法國花潤花生物科技股份有限公司
- FUEL TECHNOLOGY CO LTD
- GEAR STARS LTD
基仕達有限公司
- GENESIS CUISINES LTD
創紀餐飲有限公司
- GEPPETTO LTD
- GERMAN HAAMANN HEALTH PHARMACEUTICAL (CHINA) LTD
德國赫曼健康製藥(中國)有限公司
- GERMANY LINUS INTERNATIONAL BEER CO LTD
德國萊納斯國際啤酒有限公司
- GERMANY SACHSE COUNT CRAFT BEER GROUP CO LTD
德國薩克森伯爵精釀啤酒集團有限公司
- GLOBAL SEARCH DEVELOPMENT CO LTD
- GLOXIS DEVELOPMENT LTD
酷思發展有限公司
- GOLDEN ERA JEWELLERY LTD
金時珠寶有限公司
- GOLDEN SWALLOW BEST QUALITY SEAFOOD SHOP
金燕子優質海味專門店

68. GOLDEN WELL-BEING INTERNATIONAL LTD
錦達保健國際有限公司
69. GOLDLAND CARE LTD
嘉樂康雅有限公司
70. GOOD ART LTD
冠雅玩具有限公司
71. GRATIA BIO CO LTD
上環生物有限公司
72. GREEN CANYON (HK) BIOTECHNOLOGY CO LTD
法國百合實業有限公司
73. GRIMED AND FORENSCOPE (HK) CO LTD
74. HEALTHY LIVING LIFESTYLE PRODUCTS INTERNATIONAL LTD
75. HENGRUITANG (HK) BIOTECHNOLOGY LTD
香港恒瑞堂生物科技有限公司
76. HILL'S DYNAMIC (HK) LTD
曉力達(香港)有限公司
77. HK BENSON GROUP LTD
香港班森國際有限公司
78. HK CHAOFAN TECHNOLOGY LTD
香港超凡科技有限公司
79. HK HAIXINSHA FOODS CO LTD
香港海心莎食品有限公司
80. HK JINZIWEI FOODS DEVELOPMENT LTD
香港津滋味食品開發有限公司
81. HK JIQING INTERNATIONAL TRADING CO LTD
香港季晴國際貿易有限公司
82. HK LVSHA INTERNATIONAL COSMETICS CO LTD
香港縷莎國際化妝品有限公司
83. HK MAOPAO FOOD CO LTD
香港貓跑食品有限公司
84. HK NANSANLONG GROUP LTD
香港南三龍集團有限公司
85. HK POCKY FOOD CO LTD
香港百奇食品有限公司
86. HK QIAOKOUFU FOOD INTERNATIONAL CO LTD
香港巧口福食品國際有限公司
87. HK RED ORANGES CO LTD
香港紅桔子有限公司
88. HK TRADEX LTD
89. HK WASONT BIOLOGY TECHNOLOGY GROUP LTD
香港華生堂生物科技集團有限公司
90. HK YUAN MENG (INT'L) ORGANISMS TECHNOLOGY LTD
香港圓夢(國際)生物科技有限公司
91. (HK)QIDIAN MATERNAL & CHILD PRODUCTS LTD
香港奇點母嬰用品有限公司
92. HMD HK LTD
93. HONBASE TRADING LTD
凱基貿易有限公司
94. HONG KONG BANMEISHI TRADING CO LTD
香港伴美時貿易有限公司
95. HONG KONG BEAUTYSOURCE GROUP CO LTD
香港美源清集團有限公司
96. HONG KONG CASIPI FOOD CO LTD
香港卡仕比食品有限公司
97. HONG KONG DASHENG INDUSTRIAL DEVELOPMENT CO LTD
香港大生實業發展有限公司
98. HONG KONG EAGLEWOOD TOBACCO LTD
香港沉香棋楠煙草有限公司
99. HONG KONG FLOWERS FAIRY TALE (INT'L) GROUP LTD
香港花草童話(國際)集團有限公司
100. HONG KONG FULL FOOD LTD
香港宥記行有限公司
101. HONG KONG GIMEICHY BIOTECHNOLOGY LTD
香港暨美西生物科技有限公司
102. HONG KONG GLORY GROUP HOLDING CO LTD
香港大客集團控股有限公司
103. HONG KONG HAORYUAN BIOTECHNOLOGY DEVELOPMENT CO LTD
香港浩源生物科技發展有限公司
104. HONG KONG HEALTH YUAN BIOLOGICAL MEDICINE LTD
健康元生物醫藥(香港)有限公司
105. HONG KONG HENGKUNG CO LTD
恒昆(香港)股份有限公司
106. HONG KONG HONGKONG WUYANGCHENG FOOD GROUP LTD
香港五羊城食品集團有限公司
107. HONG KONG JING WEI FU CHA (INT'L) LTD
香港涇渭茯茶(國際)有限公司
108. HONG KONG LAI'S INTERNATIONAL GROUP LTD
香港萊仕國際集團有限公司
109. HONG KONG LEZHI BIOTECHNOLOGY LTD
香港樂治生物科技有限公司
110. HONG KONG LUQI FOOD LTD
香港鸞琪食品有限公司
111. HONG KONG LUSHUI TRADE CO LTD
港蘆水貿易有限公司
112. HONG KONG NA LE FOOD LTD
香港娜樂食品有限公司
113. HONG KONG NIKOU INTERNATIONAL LTD
香港尼口國際有限公司
114. HONG KONG RONGQUAN JIAYUE COSMETICS CO LTD
香港榕泉嘉月化妝品有限公司
115. HONG KONG ROYAL EARL MINGSHI BRAND MANAGEMENT LTD
香港皇家伯爵名仕品牌管理有限公司
116. HONG KONG THOUSAND LANGUAGES FOOD CO LTD
香港千語食品有限公司
117. HONG KONG TOP KITCHEN FOODS LTD
香港好廚房食品有限公司
118. HONG KONG TUNG HONG MEDICINE CO LTD
香港同康藥業有限公司
119. HONG KONG WESTLOVE TRADE CO LTD
香港威斯樂貿易有限公司
120. HONG KONG XINHAN INTERNATIONAL GROUP INVESTMENT CO LTD
香港新瀚國際集團投資有限公司
121. HONG KONG YIFUTANG LTD
香港益膚堂有限公司
122. HONGKONG ADOLF GROUP DEVELOPMENT CO LTD
香港阿道夫集團發展有限公司
123. HONGKONG AIDERUI BIOTECHNOLOGY LTD
香港愛得瑞生物科技有限公司
124. HONGKONG ALERMIXER BIOLOGICAL TECHNOLOGY CO LTD
香港愛萊美西生物科技有限公司
125. HONGKONG BANANA GROUP CO LTD
香港香蕉集團有限公司
126. HONGKONG CHAOSKID TRADING CO LTD
香港強森凱德商貿有限公司
127. HONGKONG ERMAN (INT'L) COSMETICS LTD
香港爾曼(國際)化妝品有限公司
128. HONGKONG GUOXIN INDUSTRY CO LTD
香港國欣實業有限公司
129. HONGKONG HUIJU BIOTECHNOLOGY HOLDINGS CO LTD
香港匯巨生物科技控股有限公司
130. HONGKONG HUITONG YIHE TRADING CO LTD
香港匯通一和商貿有限公司
131. HONGKONG JIEZHOU FOOD GROUP LTD
香港杰洲食品集團有限公司
132. HONGKONG JOYFON (INDUSTRY) LTD
香港照豐(實業)有限公司
133. HONGKONG MAIBAO GROUP LTD
香港邁葆集團有限公司
134. HONGKONG MEISHANG COSMETICS LTD
香港美尚妝業有限公司
135. HONGKONG SUBOSIWEI IMPORT AND EXPORT TRADE LTD
香港蘇博斯味進出口貿易有限公司

136. HONGKONG SZM GROUP INDUSTRY CO LTD
香港三枝梅集團實業有限公司
137. HONGKONG TEYOU INDUSTRY LTD
香港特優實業有限公司
138. HONGKONG TICAITA COSMETIC LTD
香港婷采堂化妝品有限公司
139. HONGKONG UNICHEM CO LTD
香港尤霓凱實業有限公司
140. HONGKONG YANSE COSMETICS INTERNATIONAL CO LTD
香港妍色美妝國際有限公司
141. HONGKONG YIZHONG INTERNATIONAL BRAND MANAGEMENT LTD
香港壹眾國際品牌管理有限公司
142. HONGKONG ZHENGGUAN INDUSTRIAL DEVELOPMENT LTD
香港正冠實業發展有限公司
143. HOP LUN BRANDS LTD
144. HOSANNA WIND LTD
樂旋有限公司
145. HOULAN HEALTH BIOLOGICAL TECHNOLOGY (HK) LTD
後蘭健康生物科技(香港)有限公司
146. HOUSTON ENVIRONMENTAL MATERIALS CO LTD
厚信環保建材有限公司
147. HUBEI HAR
148. INNODUCTION GROUP INC LTD
創意製作集團有限公司
149. ITALIAN GOO MARCH GROUP LTD
意大利咕奇(集團)有限公司
150. ITALY BAIWEI QUAN INTERNATIONAL FOOD CO LTD
意大利百味全國際食品股份有限公司
151. JADEITE ATELIER LTD
翠藝香港有限公司
152. JAPAN KAILEBY HONG KONG GROUP CO LTD
日本卡樂比國際集團有限公司
153. JAPAN LEIYANG CO LTD
日本雷洋株式會社有限公司
154. JAPAN RARE SUGAR CO LTD
日本希少糖商貿有限公司
155. JAPAN SHIZE SOCIETIES CO LTD
日本石澤會社有限公司
156. JIANJINGYUAN INTERNATIONAL CO LTD
健景源國際有限公司
157. JIU HE (HK) FOOD CO LTD
玖和(香港)食品有限公司
158. JOLLY TASTY LTD
159. JOYSHAPER HONGKONG E-COMMERCE LTD
婕麗(香港)電子商務有限公司
160. J'S INTERNATIONAL TRADE LTD
世豐環球貿易有限公司
161. KADE LTD
162. KASA WORLD LTD
163. KILLERBODY INDUSTRIAL LTD
164. KIN WING CHUNG ENTERPRISE LTD
建榮聰實業有限公司
165. KOREA GAO SHI GROUP JINPUSHANG MOTHER AND BABY PRODUCTS LTD
韓國高氏集團金朴尚母嬰用品有限公司
166. KOREA LEOPARD PRINT COSMETICS CO LTD
韓國豹紋化妝品株式會社有限公司
167. KOREA RENWOMEI COSMETIC CORPORATION (ASIA) HOLDING LTD
韓國任我美化妝品株式會社(亞洲)控股有限公司
168. KOREAN SIYIHUAN COSMETICS CO LTD
韓國絲逸歡化妝品株式會社有限公司
169. LAI LI HONG FOOD HOLDINGS LTD
來利洪食品集團有限公司
170. LAM'S INTERNATIONAL GROUP (ASIA) LTD
林氏國際集團(亞洲)有限公司
171. LANDI GROUP (HK) LTD
藍滌集團(香港)有限公司
172. LANXI INTERNATIONAL LTD
藍汐國際(香港)有限公司
173. LE THE LTD
好茶養生有限公司
174. LEENDESIGN LTD
175. LINC LOCK MANUFACTURING CO LTD
聯誠鎖具製造有限公司
176. LOKLOK (HK) FOOD CO LTD
樂樂(香港)食品有限公司
177. LOONGSON MEDICINES (FAR EAST) CO LTD
翔龍藥業(遠東)有限公司
178. LOVE HOME GROUP (HK) LTD
愛上家集團(香港)有限公司
179. LUCK TRIUMPH LTD
祥勝行有限公司
180. LUCKY FINCA (HK) FOOD GROUP CO LTD
樂甜園(香港)食品集團有限公司
181. MAGIC INTERNATIONAL COSMETICS CO LTD
美琪國際化妝品有限公司
182. MAGIC WORLD TRADING (HK) CO LTD
魔界貿易(香港)有限公司
183. MALAYSIA LIANGPIN LIFE FOOD GROUP LTD
馬來西亞良品生活食品集團有限公司
184. MANEKI JAPAN CO LTD
185. MASINISA LTD
186. MEXICO CALAIFU BEER INTERNATIONAL LTD
墨西哥卡萊富啤酒國際有限公司
187. MILLENNIUM CHRISTMAS LTD
鴻豐聖誕有限公司
188. MINGPIN GROUP CO LTD
名品集團有限公司
189. MINGYU FOOD (HK) CO LTD
銘雨食品(香港)有限公司
190. MMD HONG KONG HOLDING LTD
飛生(香港)控股有限公司
191. NABAODI (HK) INTERNATIONAL LTD
納寶帝(香港)國際有限公司
192. NAMABLE HEALTH VEGETARIAN FOODS CO LTD
良德寶食品有限公司
193. NANPENG TECHNOLOGY DEVELOPMENT LTD
南鵬科技開發有限公司
194. NATASHA MOOR LTD
195. NEO APEX LTD
196. NEW RICLE INDUSTRIAL CO LTD
新力高實業有限公司
197. NOMAD VENTURES LTD
198. NOMU (HK) LTD
199. NORTHERN STAR ASIA HOLDINGS LTD
200. NOVOTECHINC LTD
諾維特有限公司
201. NT PHARMA (HK) LTD
泰凌醫藥(香港)有限公司
202. OKOMART LTD
綠之印有限公司
203. OPAL INTERNATIONAL TRADING LTD
澳寶國際貿易有限公司
204. OXYGEN ELVES HEALTH MARKETING CO LTD
氧精靈健康行銷有限公司
205. OZ HUMETA CO LTD
澳洲惠美堂有限公司
206. PANDA EYES FOODS (HK) LTD
熊貓眼食品(香港)有限公司

207. PARTYLAND
天神村
208. PHOENIX TILES LTD
209. PMF PROFIT AND HEALTH CONSORTIUM LTD
聚源智康科技及生物有限公司
210. PORTUGAL DESPERADO BEER HOLDINGS CO LTD
葡萄牙亡命之徒啤酒控股有限公司
211. PRODUCT DEVELOPMENT PARTNERS LTD
212. PRO-HEALTH LINK LTD
保健靈有限公司
213. PURESENCE BIO-TECH (HK) LTD
純菁生物科技(香港)有限公司
214. QDION LTD
215. RICH UNION INTERNATIONAL TRADING LTD
聯富國際貿易有限公司
216. SALAVATION TECH LTD
217. SAMMAX INTERNATIONAL LTD
新貿國際有限公司
218. SAN ZHENG FOODS (HK) CO LTD
三正食品(香港)有限公司
219. SHAGUNS INTERNATIONAL LTD
成功國際開拓有限公司
220. SHARPNESS INTERNATIONAL CO LTD
萬厲國際有限公司
221. SHENLAN INTERNATIONAL FOOD LTD
深瀾國際食品有限公司
222. SHINEBEST ENTERPRISES LTD
敬耀企業有限公司
223. SHUN FAT MA KEE
順發孖記
224. SHUN KEE INTERNATIONAL TRADING LTD
順記國際貿易有限公司
225. SHUNJING INTERNATIONAL TRADE (HK) CO LTD
順景國際貿易(香港)有限公司
226. SILVER DYNAMIC DEVELOPMENT LTD
晨達發展有限公司
227. SILVER LINING PARTNERS LTD
228. SOUTH KOREA THOMAS JIA COSMETICS CO LTD
韓國托瑪斯佳化妝品有限公司
229. STAGE ONE BRANDS LTD
健元創股份有限公司
230. STARLINE TRADING LTD
231. STYLTRADE LTD
232. SUNLIT TRADING INTERNATIONAL CO LTD
昇立國際商貿有限公司
233. SUPER X INTERNATIONAL LTD
234. SWISS BIOTECH LTD
瑞士醫美肌有限公司
235. SWITZERLAND MINGMEI INTERNATIONAL GROUP (HK) CO LTD
瑞士銘美國際集團(香港)有限公司
236. TAIWAN LIANGPIN BIOTECHNOLOGY GROUP CO LTD
臺灣良品生技集團有限公司
237. TBV TECHNOLOGY CO LTD
美利電子有限公司
238. TEAM-MAX ENTERPRISE CO LTD
盛銳企業有限公司
239. THE EMPIRE (INT'L) ENTERPRISE CO LTD
帝豪(國際)企業有限公司
240. THE RARE CO LTD
241. TICC CO LTD
242. TIEINGLOBAL CO LTD
243. TOP ONE BAKERY
壹號手信
244. TRIPLE WEATHER INVESTMENTS LTD
三元天候投資有限公司
245. TRUE AS STEEL LTD
精誠鋼品有限公司
246. T-TECH INTERNATIONAL LTD
247. TUNG BAO TONG HOLDING LTD
東寶堂控股有限公司
248. UK MITON HOLDING (HK) CO LTD
英國米頓控股(香港)股份有限公司
249. USA ZHIGAO INT'L GROUP (HK) COSMETICS LTD
美國至高國際集團(香港)化妝品有限公司
250. VFOLK LTD
251. WAH LUNG FOOD TRADING CO LTD
華龍食品貿易有限公司
252. WANG SHI INTERNATIONAL (HK) LTD
王氏國際(香港)有限公司
253. WELL SENSE (INT'L) MEDICAL CO LTD
永星(國際)藥業有限公司
254. WENCO TECHNOLOGY LTD
維尼科技有限公司
255. WIKIMOBIL CHINA LTD
維克摩比(中國)有限公司
256. WILLNEX INTERNATIONAL CO LTD
薈力國際有限公司
257. WING HING CHEMICAL CO LTD
永興醫藥化學有限公司
258. WINSENG TECHNOLOGY LTD
維盛科技有限公司
259. WISE BOX ALLIANCE LTD
博盒聯盟有限公司
260. WOTA INTERNATIONAL LTD
261. XIUFU (INT'L) HOLDING GROUP LTD
繡芙(國際)控股集團有限公司
262. YATAI (HK) FOOD CO LTD
雅太(香港)食品有限公司
263. YDRS (INT'L) LTD
伊黛潤詩(國際)有限公司
264. YEWEPA GLOBAL BRANDS LTD
265. YIBAOLIAN (HK) FOOD CO LTD
伊寶蓮(香港)食品股份有限公司
266. YIHAI INTERNATIONAL NUTRITION TECHNOLOGY (HK) CO LTD
頤海國際營養科技(香港)有限公司
267. YIM KEE TRADING (HK) LTD
炎記貿易(香港)有限公司
268. YONZEE INTERNATIONAL (HK) CO LTD
妍姿國際(香港)有限公司
269. YOU & YOURS BEAUTY LTD
優尚美有限公司
270. YOUNG (HK) BIO-TECHNOLOGY CO LTD
元陽(香港)生物科技有限公司
271. YUE FOO INTERNATIONAL (HK) TRADING LTD
香港裕孚國際貿易有限公司
272. ZBF (HK) INTERNATIONAL FOOD CO LTD
珍不凡(香港)國際食品有限公司
273. ZVC INDUSTRIAL (HK) CO LTD
孕貝實業(香港)股份有限公司
274. 香港上智斯悅股份有限公司
275. 德國莫雷蒂酒業有限公司

Join Us
成為我們的會員



Master Smart Retail Supply Chain & Big Data Analytics by joining CPFA Certified Citizen Data Scientist Course

CPFA公民數據師認證課程 掌握智慧零售供應鏈及大數據分析



GS1 HK announced the launch of 3 modules of courses (10 days) to enable participants quickly apply big data analytic skills on large data sets, and to be more responsive to market changes. The course is jointly organised with OpenCertHub, the sole channel to provide examination service for CPFA in APAC, and EmblocSoft, the only official organisation providing CPFA(Certified Professional for Apache projects) qualifications. Join the courses to become professional and master the data analytics skills.

本會宣佈推出3個培訓課程，讓各參加者快速以大數據分析技巧處理大量數據及更快回應市場的轉變。此課程與亞太區唯一提供CPFA考試認證服務的機構OpenCertHub及提供CPFA資格的官方機構EmblocSoft攜手舉辦。立即參加課程，掌握大數據分析技術。

Scan to learn more and join!
掃描了解更多及參加!



MODULE 1 課程一

- Retail supply chain fundamental and global standards
- IOT maturity measurement for supply chain
- Big data fundamental and tools for A.I.
- Get certificate in Big Data Fundamental for Apache projects
- Get certificate in Retail Supply Chain Fundamental

- 零售供應鏈的基礎及全球標準
- 測量供應鏈的物聯網成熟度
- 大數據基礎及人工智能工具
- 獲得Apache開源項目的大數據基礎專業認證資格
- 獲得零售供應鏈基礎專業認證資格

MODULE 2 課程二

- Deep dive on retail supply chain identification and data capture
- Global case sharing
- Explore datasets on Apache Hadoop
- Get certificate in Apache Hadoop User
- Get Certificate in Retail Supply Chain Identification & Data Capture

- 深入了解零售供應鏈認證及數據擷取
- 全球案例分享
- 探討Apache Hadoop的數據資料
- 獲得Apache Hadoop用家專業認證
- 獲得零售供應鏈識別及數據擷取專業認證

MODULE 3 課程三

- Retail supply chain essentials and data sharing
- Create data mining model and visualization with Apache advanced presentation tools for insights discovery
- Get certificate in Apache Hadoop Engineer
- Get certificate in Retail Supply Chain Data Sharing & Traceability

- 零售供應鏈要訣及數據分享
- 進階地使用Apache進行數據探勘及可視化，以更深入的了解
- 獲得Apache Hadoop Engineer的專業認證
- 獲得零售供應鏈的數據分享及追蹤的專業認證

2 DAYS
兩天

4 DAYS
四天

4 DAYS
四天



Contact us for more information 歡迎聯絡我們獲取更多資訊! Tel 電話 +852 2863 9753 Email 電郵 training@gs1hk.org

Showcasing Smart Retail Solutions @ Retail Asia Conference & Expo 於亞洲零售論壇上展最新智慧零售方案

As the supporting organisation of the leading retail exhibition in Asia, - the "Retail Asia Conference & Expo", GS1 Hong Kong showcased several smart retail and supply chain solutions and services integrated with AI, video analytics, RFID, like Smart Kiosk, One Tag and REAL Visibility - connecting product with consumer journey.

作為亞洲首屈一指的零售業盛事《亞洲零售論壇》的支持機構，GS1 HK於活動上展示了多個融合AI、影像分析及RFID的智慧零售及供應鏈方案及服務，當中包括Smart Kiosk、One Tag及REAL Visibility等，將產品及消費者體驗互聯。

Learn about our Smart Kiosk solution
了解更多關於本會的Smart Kiosk方案



Our Chief Executive Ms. Anna Lin also shared with delegates on the topic of "Redefining the future of retail with smart data", which highlighted the importance of big data in tapping into smart retail opportunities.

本會總裁林潔怡亦與在場零售業專業人士分享了如何以大數據發展智慧零售，並講解了大數據為智慧零售帶來的新機遇。





每壹件，用心做！😊



營造的，
是你的滿意和喜悅！)

自家品牌ecHome，從採購、品控、入口、銷售到售後服務，
我們都一手包辦，真正提供一條龍服務，產品性價比優於同儕。
顧客的需要，就是我們努力的指標！



分店遍佈全港

30+ YEARS SINCE 1988 HONG KONG

www.echome.com.hk

f 億世家 ecHome Q

產品查詢熱線：2235 0333



歐盟有機認證
香港製造



無添加
不含激素
抗生素

因為你，
我更珍惜健康。

有機滴雞精



23 AUG 2019

Food Safety Forum 2019 食品安全論壇 2019

Food safety is the top concern in the city. Themed "Technology, Innovation, and Food Safety" this year, the annual Forum brings together the collective wisdom of close to 400 industry experts and practitioners to enhance food traceability practices. The Quality Food Traceability Scheme Award Presentation will also be held to recognise enterprises which demonstrated excellence in food safety and traceability practices.

食品安全向來是全城最關注的議題，本年度的食品安全論壇主題為「科技、創新及食品安全」，匯聚超過400位行業領袖及從業員提升食品追蹤追溯。同場還會舉行優質食品源頭追蹤計劃的頒獎典禮，嘉許在食品安全和實踐可追溯性表現傑出的企業。



18-19 Jun 2019 Certified EPC Professional Training Programme (Jun) 	21 Jun 2019 FRI Global Traceability Standard (GTS) Training 	22-23 Jun 2019 Food Scheme Road Show 	25-27 Jun 2019 SAT Global Trade Development Week Conference*
27 Jun 2019 THU Basic Barcode Workshop 	28 Jun 2019 FRI Joint Seminar with HKCS: Cyber Security 	29 Jun 2019 SAT Food Scheme Road Show 	10 Jul 2019 WED Joint Seminar with Kingdee: Digital Transformation
10-11 Jul 2019 Smart Retail Supply Chain & Big Data Analytics CPFA Certified Citizen Data Scientist Course (Module I) 	13 Jul 2019 SAT Joint Seminar with HKSTLA 	25 Jul 2019 THU Basic Barcode Workshop 	1 Aug 2019 THU Joint Seminar with Flexsystem
6 Aug 2019 THU Joint Seminar with BPS 	7-8 Aug 2019 Supply Chain 4.0 Certification Course 	9 Aug 2019 FRI Global Traceability Standard (GTS) Training 	13-14 Aug 2019 Smart Retail Supply Chain & Big Data Analytics CPFA Certified Citizen Data Scientist Course (Module I)
16 Aug 2019 FRI Global Traceability Standard (GTS) Training 	22 Aug 2019 WED Basic Barcode Workshop 	23 Aug 2019 FRI Food Safety Forum 2019 	

* GS1 HK as supporting organisation

30 Anniversary Prize Quiz 周年誌慶有獎問答

To share the joy of GS1 HK's 30th birthday with our readers, in addition to our prize quiz on monthly e-newsletter, we will also have prize quiz on Business Connect starting from this issue.

Simply answer the following question and you will have a chance to win a Line Friends X Colgate fluoride toothpaste (130g).

為慶祝本會30周年，除了於每月快訊上的有獎問答遊戲外，我們亦會由今期《Business Connect》開始安排有獎問答遊戲，讓各眼明手快的讀者贏取獎品。

請回答一條簡單問題，您將有機會獲得Line Friends高露潔牙膏(直立式)一支。

Scan and Answer
掃描及作答

<https://bit.ly/2MqCTjN>

(5 winners will be selected on first-come-first-served basis. 得獎名額5位，先到先得)



The Gift
送您



Q In which year was GS1 Hong Kong established?
GS1 HK是於哪一年成立?

Food Safety Forum 2019

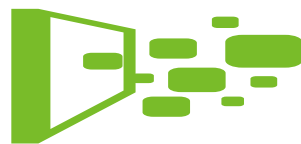


5th
ANNIVERSARY

Technology, Innovation and Food Safety

400

industry experts and practitioners, academia and government officials



latest food trends and practical technology adoption cases for food companies

QUALITY
FOOD
Traceability
Scheme



Award Presentation Ceremony of HK's prominent food scheme "Quality Food Traceability Scheme 2019"



Technology is improving food safety practices and helping to reduce food safety incidents. The Forum's programme includes topics related to food safety enhancement on global and Greater Bay Area perspective, there are also case sharing by users on driving food safety by intelligence and traceability.

Join our annual Food Safety Forum to gain and exchange idea about how advanced technology can disrupt food systems.

23 August, 2019

14:00-18:00

Hong Kong Convention and Exhibition Centre (HKCEC)

language: **English**



Register now:

Supporting Organisations



澳門生產力暨科技轉移中心
CENTRO DE TRANSFERENCIA E MOVILIZACAO TECNOLÓGICA DE MACAU

